

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



Permafix 532FR ACL Brandschutz

Numero del materiale PF532FR

Data di redazione: 17.9.2018
Versione: 6

Lingua: it-CH

Data di stampa: 17.9.2018
Pagina: 1 di 10

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

1.1 Identificatore del prodotto

Nome commerciale del prodotto:
Permafix 532FR ACL Brandschutz

1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Uso generale: Materiale di guarnizione

1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Nome della ditta: Permapack AG
Via/casella post.: Reitbahnstrasse 51
CAP, Luogo: 9401 Rorschach
Svizzera
Telefono: +41 71 844 12 12
Telefax: +41 71 844 12 13
Settore responsabile (per informazioni a riguardo):
Anwendungstechnik,
Telefono: +41 (0) 71 844 12 12, e-mail: info@permapack.ch

1.4 Numero telefonico di emergenza

Tox. Informationszentrum, Zürich,
Telefono: +41 (0)44 251 51 51 o Svizzera: 145

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione ai sensi del Regolamento CE 1272/2008 (CLP)

Questa miscela è classificata come non pericolosa.

2.2 Elementi dell'etichetta

Etichettatura (CLP)

Indicazioni di pericolo: non applicabile

Consigli di prudenza: non applicabile

Speciale etichettatura

EUH208 Contiene 1,2-Benzisotiazol-3(2H)-one, Miscela di
5-Cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-one + 2-metil-2H-isotiazol-3-one (3:1) [EC no.
247-500-7 + 220-239-6]. Può provocare una reazione allergica.
EUH210 Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.

2.3 Altri pericoli

Pericolo di slittamento a causa di fuoriuscita del prodotto.

Risultati della valutazione PBT e vPvB:
Nessun dato disponibile

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



Permafrix 532FR ACL Brandschutz

Numero del materiale PF532FR

Data di redazione: 17.9.2018
Versione: 6

Lingua: it-CH

Data di stampa: 17.9.2018
Pagina: 2 di 10

SEZIONE 3: Composizione / informazioni sugli ingredienti

3.1 Sostanze: non applicabile

3.2 Miscele

Caratterizzazione chimica: Acrilato-copolimero e riempitivi

Ingredienti pericolosi:

Identificazione	Nome	Contenuto	Classificazione
CE N. 611-341-5 CAS 55965-84-9	Miscela di 5-Cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-one + 2-metil-2H-isotiazol-3-one (3:1) [EC no. 247-500-7 + 220-239-6]	< 1 %	Acute Tox. 3; H301. Acute Tox. 3; H311. Acute Tox. 3; H331. Skin Corr. 1B; H314. Skin Sens. 1; H317. Aquatic Acute 1; H400. Aquatic Chronic 1; H410.
CE N. 220-120-9 CAS 2634-33-5	1,2-Benzisotiazol-3(2H)-one	< 1 %	Acute Tox. 4; H302. Skin Irrit. 2; H315. Eye Dam. 1; H318. Skin Sens. 1; H317. Aquatic Acute 1; H400.

Il testo completo delle indicazioni di pericolo (frasi) H e EUH è riportato alla sezione 16.

Ulteriori indicazioni: Contiene: Miscela di 5-Cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-one + 2-metil-2H-isotiazol-3-one (3:1) [EC no. 247-500-7 + 220-239-6] e 1,2-Benzisotiazol-3(2H)-one. I valori limite sono riportati, se necessario, in paragrafo 8.

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

Indicazioni generali: In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

In caso di inalazione: Portare la persona all'aperto. In caso di malessere consultare un medico.

In seguito a un contatto cutaneo:

Togliere tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente. Detergere a fondo con acqua e sapone. In caso di irradiazioni della pelle consultare un medico.

Contatto con gli occhi: Sciacquare bene con acqua corrente per almeno 10–15 minuti tenendo gli occhi aperti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. In caso di disturbi prolungati, rivolgersi al proprio oculista.

Ingestione: In caso di ingestione, sciacquare la bocca con acqua (solamente se l'infortunato è cosciente). In caso di svenimento, non somministrare mai nulla per via orale. In caso di malesseri consultare un medico.

4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

In caso di inalazione: In elevate concentrazioni irritazione delle mucose.

Contatto con la pelle:

Può aderire alla pelle, dopo essiccazione.

4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Trattamento sintomatico.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



Permafis 532FR ACL Brandschutz

Numero del materiale PF532FR

Data di redazione: 17.9.2018

Versione: 6

Lingua: it-CH

Data di stampa: 17.9.2018

Pagina: 3 di 10

SEZIONE 5: Misure antincendio

5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi antincendio adeguati:

Coordinare le misure di sicurezza per lo spegnimento delle fiamme nell'ambiente.

Mezzi antincendio non appropriati per motivi di sicurezza:

pieno getto d'acqua

5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

In caso di incendio possono svilupparsi: monossido di carbonio e biossido di carbonio.

5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Equipaggiamento per la protezione antincendio:

Indossare indumenti protettivi resistenti a prodotti chimici e adoperare una maschera protettiva con ricircolo d'aria.

Ulteriori indicazioni:

Raffreddare i contenitori minacciati con acqua nebulizzata. Non far defluire l'acqua usata per lo spegnimento dell'incendio nelle fognature o falde acquifere. L'acqua per spegnere incendi, se contaminata, deve essere eliminata secondo le direttive delle autorità ufficiali.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Provvedere ad una sufficiente aerazione. Non respirare la nebbia/i vapori/gli aerosol. Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle. Indossare attrezzatura di protezione adatta.

Togliere tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente. Se possibile eliminare la possibilità di fuoriuscita del prodotto.

6.2 Precauzioni ambientali

Diluire con abbondante acqua. Evitare che la sostanza venga fatta defluire nelle falde acquifere, nei corsi d'acqua o nelle fognature.

Eventualmente avvisare le autorità competenti.

6.3 Metodi e materiale per il contenimento e la bonifica

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale) e provvedere allo smaltimento in recipienti chiusi.

Sciogliere a fondo con acqua la superficie inquinata.

Ulteriori indicazioni:

Pericolo di slittamento a causa di fuoriuscita del prodotto.

6.4 Riferimento ad altre sezioni

Vedi anche sezione 8 e 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Istruzioni per una manipolazione sicura:

Provvedere ad una buona aerazione e ventilazione del magazzino e del posto di lavoro.

Non respirare la nebbia/i vapori/gli aerosol.

Indossare abiti adatti. Togliere tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente. Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle. Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso. Lavare accuratamente le mani dopo l'uso.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



Permafix 532FR ACL Brandschutz

Numero del materiale PF532FR

Data di redazione: 17.9.2018
Versione: 6

Lingua: it-CH

Data di stampa: 17.9.2018
Pagina: 4 di 10

Protezione antincendio e antideflagrante:

Conservare lontano dal calore.

Se si maneggiano grandi quantità, prendere provvedimenti contro le cariche elettrostatiche.

7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Condizioni per magazzino e contenitori:

Conservare il recipiente ben chiuso in luogo fresco e ben ventilato.

Conservare soltanto nel recipiente originale. Conservare al riparo dall'umidità.

Conservare lontano dal calore. Proteggere dal gelo.

Conservare sotto chiave e fuori della portata dei bambini.

Indicazioni per lo stoccaggio comune:

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

7.3 Usi finali particolari

Non ci sono informazioni disponibili.

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1 Parametri di controllo

Valori limiti per l'esposizione professionale:

No. CAS	Nome	Tipo	Valore limite
55965-84-9	Miscela di 5-Cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-one + 2-metil-2H-isotiazol-3-one (3:1) [EC no. 247-500-7 + 220-239-6]	Svizzera: Valore limite a lungo tempo	0,2 mg/m ³ (frazione inalabile)
		Svizzera: valore limite per breve tempo	0,4 mg/m ³ (frazione inalabile, max. 4x15 min./turno)

8.2 Controlli dell'esposizione

Provvedere ad una buona aerazione e ventilazione del magazzino e del posto di lavoro.

Protezione individuale

Controlli dell'esposizione professionale

Protezione apparato respiratorio:

Indossare una maschera in caso di superamento del valore limite e della concentrazione massima nel posto di lavoro (WEL). In caso di ventilazione insufficiente utilizzare un apparecchio respiratorio. La classe di filtro di protezione delle vie respiratorie va assolutamente adattata alla concentrazione massima di sostanza tossica (gas/vapore/aerosol/particelle) che si può generare nel trattamento con il prodotto!

Protezione per le mani:

Raccomandazione: Guanti protettivi conformi a EN 374.

Osservare i dati del produttore di guanti protettivi sulla permeabilità e tempo di rottura degli stessi.

Protezione degli occhi:

Occhiali di protezione chiusi, ermetici conformi a EN 166.

Protezione per il corpo:

Usare indumenti protettivi adatti.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



Permafix 532FR ACL Brandschutz

Numero del materiale PF532FR

Data di redazione: 17.9.2018
Versione: 6

Lingua: it-CH

Data di stampa: 17.9.2018
Pagina: 5 di 10

Misure generali di igiene e protezione:

Togliere tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente. Evitare il contatto con gli occhi, la pelle o gli indumenti.
Non respirare la nebbia/i vapori/gli aerosol. Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso. Lavare accuratamente le mani dopo l'uso.
Tenere pronto al posto di lavoro un dispositivo per sciacquare gli occhi (bottigliette o doccia per gli occhi).

Controlli dell'esposizione ambientale

Evitare che la sostanza venga fatta defluire nelle falde acquifere, nei corsi d'acqua o nelle fognature.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Aspetto:	Stato di aggregazione a 20 °C e 101,3 kPa: liquido Forma: pastoso Colore: variabile, a seconda dei colori
Odore:	Caratteristico
Soglia olfattiva:	Nessun dato disponibile
Valore pH:	Non determinato
Punto di fusione/punto di congelamento:	Non determinato
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	100 °C
Punto d'infiammabilità:	> 100 °C
Velocità di evaporazione:	Non determinato
Infiammabilità:	Non applicabile
Limiti di esplosione:	LIE (Limite inferiore di esplosività): Non determinato LSE (Limite Superiore di Esplosività): Non determinato
Tensione di vapore:	a 20 °C: Non determinato 23 hPa
Densità di vapore:	Non determinato
Densità:	a 20 °C: 1,59 g/cm ³
Solubilità in acqua:	Non-scarsamente mescolabile
Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:	Non determinato
Temperatura di autoaccensione:	Non spontaneamente infiammabile
Temperatura di decomposizione:	Non determinato
Viscosità, dinamico:	Non determinato
Viscosità, cinematico:	Non determinato
Proprietà esplosive:	Il prodotto è non esplosivo.
Caratteristiche che favoriscono l'infiammabilità	Nessun dato disponibile

9.2 Altre informazioni

Temperatura di accensione:	420 °C
Contenuto in acqua:	0,5 %

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



Permafix 532FR ACL Brandschutz

Numero del materiale PF532FR

Data di redazione: 17.9.2018

Versione: 6

Lingua: it-CH

Data di stampa: 17.9.2018

Pagina: 6 di 10

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1 Reattività

Si veda la sottosezione "Possibilità di reazioni pericolose".

10.2 Stabilità chimica

Stabile nelle condizioni di stoccaggio indicate.

10.3 Possibilità di reazioni pericolose

Nessuna reazione pericolosa se immagazzinato e usato adeguatamente

10.4 Condizioni da evitare

Proteggere dal gelo. Proteggere dall'irradiazione solare diretta. Tenere lontano da fonti di calore, scintille e fiamme.

10.5 Materiali incompatibili

Nessun dato disponibile

10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

Con l'uso previsto non si scompone.

Decomposizione termica: Non determinato

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



Permafix 532FR ACL Brandschutz

Numero del materiale PF532FR

Data di redazione: 17.9.2018

Versione: 6

Lingua: it-CH

Data di stampa: 17.9.2018

Pagina: 7 di 10

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici

Effetti tossicologici: Questi considerazioni si basano su quanto noto sulle qualità dei singoli componenti. Per questo prodotto non ci sono dati tossicologici.

Tossicità acuta (per via orale): Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Tossicità acuta (dermico): Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Tossicità acuta (per inalazione): Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Corrosione/irritazione cutanea: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Sensibilizzazione delle vie respiratorie: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Sensibilizzazione della pelle: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Mutagenicità delle cellule germinali/Genotossicità: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Cancerogenicità: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Tossicità per la riproduzione: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Effetti sul o tramite il latte materno: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola): Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione ripetuta): Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Pericolo in caso di aspirazione: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

Sintomi

In caso di inalazione: In elevate concentrazioni irritazione delle mucose.
Contatto con la pelle:
Può aderire alla pelle, dopo essiccazione.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1 Tossicità

Ulteriori indicazioni: Nessun dato disponibile

12.2 Persistenza e degradabilità

Ulteriori indicazioni: Nessun dato disponibile

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



Permafrix 532FR ACL Brandschutz

Numero del materiale PF532FR

Data di redazione: 17.9.2018
Versione: 6

Lingua: it-CH

Data di stampa: 17.9.2018
Pagina: 8 di 10

12.3 Potenziale di bioaccumulo

Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:
Non determinato

12.4 Mobilità nel suolo

Nessun dato disponibile

12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

Nessun dato disponibile

12.6 Altri effetti nocivi

Indicazioni generiche: Non far penetrare non diluito o in grandi quantità nelle falde acquifere o nel sistema fognario.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Prodotto

Numero chiave rifiuto: 08 04 10 = Rifiuti di adesivi e sigillanti, diversi da quelli di cui alla voce 08 04 09
Raccomandazione: Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

Imballaggio

Raccomandazione: Smaltimento secondo le norme delle autorità locali. Gli imballaggi non contaminanti e vuoti possono essere consegnati ad un centro di riciclaggio.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

14.1 Numero ONU

ADR/RID, ADN, IMDG, IATA-DGR:
non applicabile

14.2 Nome di spedizione dell'ONU

ADR/RID, ADN, IMDG, IATA-DGR:
Non limitato

14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto

ADR/RID, ADN, IMDG, IATA-DGR:
non applicabile

14.4 Gruppo d'imballaggio

ADR/RID, ADN, IMDG, IATA-DGR:
non applicabile

14.5 Pericoli per l'ambiente

Inquinante marino - IMDG: no

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



Permafix 532FR ACL Brandschutz

Numero del materiale PF532FR

Data di redazione: 17.9.2018
Versione: 6

Lingua: it-CH

Data di stampa: 17.9.2018
Pagina: 9 di 10

14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Merce non pericolosa ai sensi delle norme di trasporto.

14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC

Nessun dato disponibile

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Norme nazionali - Svizzera

Regolamento 814.018 sull'emissione di composti organici volatili (VCOV)

0 % in peso = 0 g/L

Ulteriori norme, limitazioni e prescrizioni legali:

Obblighi particolari per la fornitura: Solo per utenti professionali.

Norme nazionali - Stati membri della CE

Percentuale di composti organici volatili (COV):

0,9 % in peso = 14,4 g/L

Ulteriori norme, limitazioni e prescrizioni legali:

Limitazione all'impiego conforme a Regolamento REACH Allegato XVII Nr.: nessuno

15.2 Valutazione della sicurezza chimica

Per questa miscela non è richiesta la valutazione di sicurezza chimica.

SEZIONE 16: Altre informazioni

Ulteriori informazioni

Il testo delle frasi H in paragrafo 2 e 3:

H301 = Tossico se ingerito.

H302 = Nocivo se ingerito.

H311 = Tossico per contatto con la pelle.

H314 = Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.

H315 = Provoca irritazione cutanea.

H317 = Può provocare una reazione allergica cutanea.

H318 = Provoca gravi lesioni oculari.

H331 = Tossico se inalato.

H400 = Molto tossico per gli organismi acquatici.

H410 = Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

EUH208 = Contiene 1,2-Benzisotiazol-3(2H)-one, Miscela di

5-Cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-one + 2-metil-2H-isotiazol-3-one (3:1) [EC no. 247-500-7 + 220-239-6]. Può provocare una reazione allergica.

EUH210 = Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



Permafix 532FR ACL Brandschutz

Numero del materiale PF532FR

Data di redazione: 17.9.2018
Versione: 6

Lingua: it-CH

Data di stampa: 17.9.2018
Pagina: 10 di 10

Motivo degli ultimi cambiamenti:

- Variazione nel capitolo 1: Nome del prodotto
- Variazione nel capitolo 2: Etichettatura
- Variazione nel capitolo 15: Norme nazionali, valore di COV
- Rielaborazione generale

Data della prima versione: 11.1.2010

Reparto responsabile delle schede dei dati di sicurezza

Interlocutore/Corrispondente:

vedi alla sezione 1: Settore responsabile (per informazioni a riguardo)

Per le abbreviazioni e gli acronimi vedere: ECHA Orientamenti sugli obblighi d'informazione e sulla valutazione della sicurezza chimica, capitolo R.20 (Tabella dei termini e delle abbreviazioni)

Diniego: Le informazioni riportate in questa Scheda di Sicurezza sono corrette secondo le nostre migliori conoscenze del prodotto al momento della pubblicazione. Tali informazioni vengono fornite con l'unico scopo di consentire l'utilizzo, lo stoccaggio, il trasporto e lo smaltimento del prodotto nei modi più corretti e sicuri. Queste informazioni non devono considerarsi una garanzia od una specifica della qualità del prodotto. Esse si riferiscono soltanto al materiale specificatamente indicato e non sono valide per lo stesso quando usato in combinazione con altri materiali o in altri processi non specificatamente indicati nel testo della Scheda di Sicurezza del Materiale. Il foglio di sicurezza contiene unicamente informazioni relative alla sicurezza e non sostituisce nessuna informazione sulle specificazioni del prodotto.

